

## NIEDERSCHRIFT

Körperschaft:	Stadt Kappeln		
Gremium:	Stadtvertretung Kappeln		
Sitzung am:	27.11.2019		
Sitzungsort:	Kappeln		
Sitzungsbeginn:	18:30	Sitzungsende:	19:26

**Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

### **Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzender:

Schriftführer:

## TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft:	<b>Stadt Kappeln</b>
Gremium:	<b>Stadtvertretung Kappeln</b>
Sitzung am:	<b>27.11.2019</b>

### **Anwesend sind:**

#### **Sitzungsteilnehmer**

Herr Christian Andresen  
Herr Michael Arendt  
Herr Sven Becker  
Frau Astrid Beyer  
Frau Barbara Bock  
Herr Lars Braack  
Frau Annemie Dick  
Herr Norbert Dick  
Herr Friedrich Wilhelm Federlin  
Herr Günter Felske  
Herr Frank Germighausen  
Frau Corinna Graunke  
Herr Thomas Grohmann  
Frau Hülya Hellmanns  
Herr Uwe Horns  
Herr Dirk Langenstein  
Herr Max Marquardt  
Herr Karsten Poppner  
Herr Harald Schacht  
Herr Thorsten Schacht  
Herr Andreas Scheller  
Herr Helmut Schulz  
Herr Jürgen Strahl  
Herr Klaus Westhölter

#### **Verwaltung**

Frau Tinka Beller  
Herr Jörg Exner  
Annette Kießig  
Frau Silva Schröder  
Frau Ute Soht  
Herr Heiko Traulsen

#### **Presse**

Frau Rebecca Nordmann

### **Entschuldigt fehlen:**

#### **Sitzungsteilnehmer**

Herr Frank Georg Nickel



## VERZEICHNIS DER TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft:	<b>Stadt Kappeln</b>
Gremium:	<b>Stadtvertretung Kappeln</b>
Sitzung am:	<b>27.11.2019</b>

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge
3. Beschluss über die nichtöffentliche Beratung von einzelnen Tagesordnungspunkten
4. Eingaben und Anfragen
5. Mitteilungen der oder des Vorsitzenden
6. Verwaltungsbericht des Bürgermeisters über wichtige Verwaltungsangelegenheiten
7. Berichte über die Arbeit der Ausschüsse durch die oder den Vorsitzenden oder die Vertretung
8. Einwohnerfragestunde
9. Bekanntgabe der im nicht öffentlichen Teil der letzten Sitzung gefassten Beschlüsse
10. Beschlussfassung über Einwendungen gegen die Niederschrift der letzten Sitzung
11. Wahl von Mitgliedern der Ausschüsse und weiterer Gremien
12. Überplanmäßige Bereitstellung von Haushaltsmitteln, Planungskosten für den Umbau des Müllerhauses
13. Genehmigung eines Forderungsverkaufs der Abwasserentsorgung Kappeln GmbH
14. Jahresabschluss 2018 für den Eigenbetrieb der Stadt Kappeln "Hafenbetrieb und Wasserwerk"
15. Behandlung des Jahresverlustes 2018 aus dem Eigenbetrieb der Stadt Kappeln
16. Wirtschaftsplan 2020 für den Eigenbetrieb der Stadt Kappeln "Hafenbetrieb und Wasserwerk"
17. Verbleib der Bücherei bzw. künftiger Standort der Stadtbücherei Kappeln -Antrag der CDU-Fraktion-

Körperschaft:	<b>Stadt Kappeln</b>
Gremium:	<b>Stadtvertretung Kappeln</b>
Sitzung am:	<b>27.11.2019</b>

### **Tagesordnungspunkt 1.**

#### **Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit**

Der erste stellvertretende Bürgervorsteher, Herr Helmut Schulz, eröffnet die Sitzung, stellt die Ordnungsmäßigkeit der Einladung und die Beschlussfähigkeit fest.

### **Tagesordnungspunkt 2.**

#### **Änderungsanträge**

Antrag der SPD auf Absetzung von TOP 17 – „Verbleib der Bücherei bzw. künftiger Standort der Stadtbücherei Kappeln“; hier: Antrag der CDU-Fraktion

**11 dafür**  
**13 dagegen**

### **Tagesordnungspunkt 3.**

#### **Beschluss über die nichtöffentliche Beratung von einzelnen Tagesordnungspunkten**

- kein Beschluss -

### **Tagesordnungspunkt 4.**

## **Eingaben und Anfragen**

- keine Eingaben und Anfragen -

## **Tagesordnungspunkt 5.**

### **Mitteilungen der oder des Vorsitzenden**

Herr Schulz berichtet über den Fraktionswechsel von Herrn Nickel und berichtet über die morgige Verleihung der Freiherr-vom-Stein-Verdienstnadel an Herrn Rainer Moll.

## **Tagesordnungspunkt 6.**

### **Verwaltungsbericht des Bürgermeisters über wichtige Verwaltungsangelegenheiten**

Der Bürgermeister hält seinen Verwaltungsbericht.

## **Tagesordnungspunkt 7.**

### **Berichte über die Arbeit der Ausschüsse durch die oder den Vorsitzenden oder die Vertretung**

Herr Grohmann berichtet über die Sitzung des Hauptausschusses vom 25.11.2019.  
Herr Westhölter berichtet über die Sitzung des Sozialausschusses vom 20.11.2019.

## **Tagesordnungspunkt 8.**

### **Einwohnerfragestunde**

Herr Federlin fragt nach dem Grund der Standortdiskussion für die Bücherei. Eine weitere Frage aus der Einwohnerschaft beschäftigt sich mit der Möglichkeit der Einwohnerbeteiligung. Es folgt eine lebhafte Diskussion zwischen der Stadtvertretung und der Einwohnerschaft.

**Tagesordnungspunkt 9.**

**Bekanntgabe der im nicht öffentlichen Teil der letzten Sitzung gefassten Beschlüsse**

- keine -

**Tagesordnungspunkt 10.**

**Beschlussfassung über Einwendungen gegen die Niederschrift der letzten Sitzung**

- keine Einwendungen -

**Tagesordnungspunkt 11.**

**Wahl von Mitgliedern der Ausschüsse und weiterer Gremien  
Vorlage: 2019/284**

Die Stadtvertretung wählt die Neubesetzung der Ausschüsse gemäß beigefügter Tabelle.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	25
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	24
Davon stimmberechtigt:	24
Ja-Stimmen:	24
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

**Tagesordnungspunkt 12.****Überplanmäßige Bereitstellung von Haushaltsmitteln, Planungskosten für den Umbau des Müllerhauses  
Vorlage: 2019/280**

Die Stadtvertreterversammlung beschließt für Planungsleistungen zum Umbau des Müllerhauses 20.000 € für das Haushaltsjahr 2019 überplanmäßig bereit zu stellen.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	25
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	24
Davon stimmberechtigt:	24
Ja-Stimmen:	24
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

**Tagesordnungspunkt 13.****Genehmigung eines Forderungsverkaufs der Abwasserentsorgung Kappeln GmbH  
Vorlage: 2019/281**

Die Stadtvertretung beschließt, eine Vereinbarung (Einrede- und Einwendungsverzichtserklärung und abstraktes Zahlungsverprechen) zwischen der Stadt Kappeln und der Deutschen Kreditbank AG, Schwerin, abzuschließen. Mit der Vereinbarung erteilt die Stadt Kappeln ihr Einverständnis zur Abtretung der Forderungen der Abwassergesellschaft Kappeln GmbH an die Bank und verpflichtet sich zur Zahlung der Raten aus dem noch abzuschließenden langfristigen Kreditvertrag über 2.000.000 EUR.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	25
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	24
Davon stimmberechtigt:	24
Ja-Stimmen:	24
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

**Tagesordnungspunkt 14.**

**Jahresabschluss 2018 für den Eigenbetrieb der Stadt Kappeln "Hafenbetrieb und Wasserwerk"**

**Vorlage: 2019/285**

Die Stadtvertretung stellt den Jahresabschluss des Eigenbetriebes der Stadt Kappeln „Hafenbetrieb und Wasserwerk“ zum 31.12.2018 in der durch die BDO Nordwestdeutsche Treuhandgesellschaft erstellten Fassung vorbehaltlich der Bestätigung durch das Gemeindeprüfungsamt in unveränderter Form fest.

Bilanzsumme 2018	2.358.490,19 €
Summe der Erträge 2018	622.901,61 €
Summe der Aufwendungen 2018	663.042,51 €
Jahresverlust 2018	40.140,90 €

(Traulsen)  
Bürgermeister und Werkleiter

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	25
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	24
Davon stimmberechtigt:	24
Ja-Stimmen:	24
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

**Tagesordnungspunkt 15.**

**Behandlung des Jahresverlustes 2018 aus dem Eigenbetrieb der Stadt Kappeln**

**Vorlage: 2019/286**

Der Jahresverlust 2018 des Eigenbetriebes der Stadt Kappeln „Hafenbetrieb und Wasserwerk“ in Höhe von 40.140,90 € ist durch Haushaltsmittel der Stadt Kappeln im laufenden Haushaltsjahr auszugleichen. Im Haushaltsplan 2019 sind hierfür entsprechende Mittel eingeplant.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	25
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	24
Davon stimmberechtigt:	24
Ja-Stimmen:	24
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

### Tagesordnungspunkt 16.

#### Wirtschaftsplan 2020 für den Eigenbetrieb der Stadt Kappeln "Hafenbetrieb und Wasserwerk"

Vorlage: 2019/287

Der Hauptausschuss empfiehlt, die Stadtvertretung beschließt den Wirtschaftsplan 2020 für den Eigenbetrieb der Stadt Kappeln „Hafenbetrieb und Wasserwerk“ in der vorgelegten Fassung:

#### Erfolgsplan

Erträge	641.800,00 €
Aufwendungen	715.050,00 €
Jahresgewinn	0,00 €
Jahresverlust	73.250,00 €

#### Vermögensplan

Einnahmen	185.150,00 €
Ausgaben	185.150,00 €
Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen auf	0,00 €
Höchstbetrag der Kassenkredite auf	0,00 €

(Traulsen)  
Bürgermeister und Werkleiter

#### Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	25
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	24
Davon stimmberechtigt:	24
Ja-Stimmen:	24
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

**Tagesordnungspunkt 17.**

**Verbleib der Bücherei bzw. künftiger Standort der Stadtbücherei Kappeln -Antrag der CDU-Fraktion-**

Herr Grohmann stellt den Antrag zur Geschäftsordnung auf Ende der Diskussion.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	25
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	24
Davon stimmberechtigt:	24
Ja-Stimmen:	13
Nein-Stimmen:	11
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

Die CDU-Fraktion stellt den Antrag auf Umzug in die Stadtpassage.

**Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Zahl der Gremienmitglieder:	25
Zahl der anwesenden Gremienmitglieder:	24
Davon stimmberechtigt:	24
Ja-Stimmen:	13
Nein-Stimmen:	11
Stimmenthaltungen:	0
Ungültige Stimmen:	0

**Schließung der Sitzung um 19:26 Uhr.**